



Melbourne 25 Sept 1863

Odebranina na Paryż
14.9.63
Gazeta Dziennik

211

progi Państwa

Liść twój od 8^o kutej se
pocudniwem Pań Gajo miatom
nie kę przysuwań otrzymać
i bardo Ci jstam redigowany
ze dotad taskawie pamistak
o swoim murie, a ucy
stony kę przekony
ze choier nie moim o wstę
znosci, to jednak kawie cny
bo muze in wyznać serwe
ze od twój pracy moje stano
wisko posiadam, nixtun in
nie dla niego jak jedu se
karyk dostratow posiadat
ale dla siebie, i teraz na stron



mogę tego porzucić, nie
wylek, - ostatnie raz
widzieliśmy się w 1851 w Londynie
12 lat temu, w 1852 opuściłem
Manchester i ostatnie putuję
na piąty rzęzi, obawiając
się o ten suąd. Grob tak
nie zdaje się nic być,
ostatnie wiadomości miałyśmy
z Europy do 26 Czerwca i dzisiaj
nie dotychczas dotąd nie nastę
pitu, jest ta nadzieja, że Francya
pomyśli o wojnie i Szwecya może
nam w tym dopomóc, choćby
tylko przez wyzwanie Floty
i otworzenia portów na Baltyku

Anglia ten kraj gadania
 jak mówiam już się cofa
 ich szereg punktów, polski
 ani naszych przyjaciół nie po-
 trapi wstrzymaniu, od dobrych
 Kraków do całej niepodległości.

Wyprzedzawstwu pod Twój
 Cadarzem skierunk butyory
 z 11. br. za moim wystawianym
 i Kowstau mieliny wlllbooku
 Meeting - postau stumazmie
 do Krakowskiego "Cra's"
 chociaż w mawach nie ma
 nic nowego, jednak głos
 z Antyprodu, co może stano-
 wie choćby do pokrzepienia
 ducha walczących —

skraj Braie, wywołaniem
z Anglii 4^o Dzieci, dwóch
Synów i dwóch Córki; od prasy
jardu wrodzito mi się dwie
Córki; a Syn mój do brody
młody chwili orzekuje roz
wiazania - Reckiemy prawdziwe
ze nie ale na staro Miał
rusa porządku młodzi
już wyjechali do Europy
tylko przemiłi Konaty
zostali, rytai Garty, jest
to niezgodzime potowienie, ale
wz robie - Ktaniay się przez
Lawickiemu - Jackowski jordi
ryje to go zatep - Serkan
Ciz po Brateroku,
Tracy mdrizany majca
J. Rakowski -

Melbourne 25 Październik 1863.

Obrotami w Paryżu
13 Październik 1863
LW

Wielce szanowny Panie

Wielce szanowny Panie Ci chcieć do Szanownego Adwokata
Pana "Argenta" katyckiego Garty. mam nadzieję
że to przywróci. Dziś rano otrzymałem Ci list
od Władysława Ryszewskiego. pod adresem
który on mi nie przysłał, niechcąc przesyłać
moje pismo bo nie sądził, ponieważ jak już
pisat, jeżeli Władysława jest, albo list, który
to niebawem się znajdzie, niechcąc mieć
usilnie Cię proszę by korespondencją moją
go dostać - gdzie tylko może się znajdować
Cela prawnicza katyckiego Ci Karthe Wierter
która stała w wasze porzucenie i - jest to
Człowiek któremu refuś należy, on był gwardią
na Okręgu Moskiewskim, a Bagby dat zeby
był Koziym (dużo naszy sprawy - który
powinno ekspedycją twoją Garty uszczelniać
jest moje obywatelstwo jako Agent Polak
w Australii, w drugą jest rozumowanie
Redaktora - Co się tyż Agenci Ci mi
proszę swoją opinią, jeżeli to się zgodzi
zasadami, to postaraj się o potwierdzenie

1843

jeżeli nie-to nie nie stracony bo ja
nie wtrącam tego obowiązku Na siebie
Ola osobistej chłuby lub paszportu, li tylko
by stary krajowi jak mogły najlepiej
Mój drogi Leonardzie, polecam Ci
Władysława pod Twoją staranność
będąc dotąd nie wie co jest z niego
Enigmatyczne i mam w Bogu nadzieję
ze tego może nie będzie

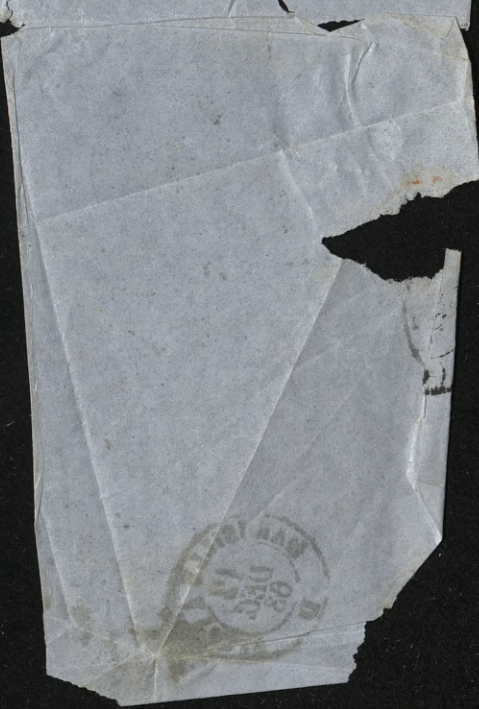
Jeżeli masz czas, najchętniej
Twoje powiadomienie
w dzienniku przyjaciel

J. Rakowski

lic
ly the
rey
i
e
o
g



Handwritten text in cursive script, including the word "Paris" and other illegible words.



BA 2108

PARIS
12
DEC
63

Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the paper.

Mons. L. Nedzwiecki

PARIS
12
DEC
63

M. Malleval

Quai d'Orléans

MELBOURNE
3 H
DEC
63

Paris

Faint circular postmark or stamp at the bottom center.

Melbourne, lipiec 1863

Drugi Niedzielnicki

Pisatem do Ciebie 15^o z...
 Korrespondency do M. Meyersona...
 dwie katywe gazety w g...
 moja mysl - 23 br. z...
 z atozram wycienki z...
 moja mysl ale tez zrobili...
 Organ Polski jezeli...
 publicznosci Polskiej...
 Member Legislative Council, (House of Lords) ist...
 Dobrym narzem przyjacielu...
 publicznem i w tych dniach...
 z atozram) moze...
 albo Hr. Lamoyaki...
 stosownym do...
 Hull jest nastepujacy

Honorable William Hull M.L.C.
 Melbourne.

Zyrytym latki...
 przyjacielu i...
 przyjacielu...
 N. F. Luba Esq. 3 Sydney Street, Brompton,
 near London.

Jestem...
 o spienizenie...
 na Summy £ 36. a. o. Pan...
 Woiarski bedzie

Nam do Ciebie pisat...
 wamy...
 przyjacielu...

J. M. ...
 Rakowski

MELBOURNE
5V
NOV 25
63

Mons^r L. de Niedoziwicki

via Marseille

Quai d'Orleans 6
Paris

MARSEILLE
NOV 25
63

24 Sept 1863
Herald.

24 Sept. 1863

24 Sept 1863
Argus 7

CONFERENCE OF POLES.

A conference of Poles took place in Danker's Hotel, Swanston street, yesterday evening, for the purpose of considering as to the best course to be adopted in order to manifest their adhesion to and support of the national struggle for independence. There were also several English gentlemen, Germans and Finlanders present.

Mr J. SHILLINGLAW who, on the motion of Mr RAKOWSKI, was called to the chair, briefly stated the object of the meeting.

Mr RAKOWSKI then said that a few months ago a large meeting was held in St. George's Hall in respect to the Polish question. Much interest was expressed in the cause of Poland, and a committee was appointed, but up to the present time they had not done anything towards carrying out the resolutions that were passed at the meeting. Individually he could do nothing, but he thought that if a committee of Poles were formed to co-operate with the English committee, and to communicate with their friends throughout the colony, something might be done to assist and encourage those who were fighting at home for the liberty of their country. It was the duty of the Poles in this colony, enjoying, as they did, the blessings of liberty, to assist their brethren who were fighting under the greatest difficulties. He knew there were many Poles in the colony who were both able and willing to render assistance, and who would be glad to be associated with the English committee. If, however, nothing practical should result from the appointment of a committee, their countrymen would at least be satisfied that the Poles in this part of the world were not idle lookers on at the struggle they maintained, but felt an active sympathy in the cause.

Mr WARSZAWSKI thought that those taking any action in the matter should be allowed to do so, under an assumed name; because, though they themselves were beyond the reach of harm, their families and relatives were not. It was well known that many in Poland, had suffered imprisonment and death, on account of what their friends in other countries had done in support of their nationality. They had a good authority in the national council for adopting this course.

Mr RAKOWSKI said that of course every one would be at liberty to act in that respect as he thought best. So far as he was concerned, he had been an emigrant for thirty years, and could not be worse situated as to Russia than he was. Though he could number between sixty and seventy nephews and grand nephews in Poland, he should, for his part, prefer acting in his own proper name. Those who wished could, of course, act otherwise.

Mr GOLDSTEIN asked Mr RAKOWSKI, as agent for Poland, if he could state whether the national council was in want of funds, and what he desired the Poles in the colony to do. If funds were wanted, they would all do what they could, and he was sure that the other inhabitants would assist them.

Mr RAKOWSKI said the income of the national council was, for 1863, from ordinary sources, 40,000,000 rubles; from extraordinary sources, 23,000,000 rubles; and from other sources, 37,000,000 rubles. The expenditure was—For military 80,000,000 rubles; for civil officials, 128,000 rubles; and for the national council, 100,000 rubles, which left a balance of about 19,000,000 rubles. If the Poles were recognised as a distinct nation—which he hoped they would be by this time—those in the colony might be able to send a few vessels home under their own flag to render what assistance they could. Several Polish officers had gone home from other parts of the world to join the fleet and take command in it. Still the sinews of war were required. Now each of them had some friends in the colony with whom they could communicate, and if a central committee were formed in Melbourne they could act efficiently. It was not in accordance with his feelings to beg, and if any one, English, French, or Pole, thought that in asking subscriptions he was in a sense begging, he would prefer that the gentleman kept his money to himself. With the view of bringing the matter to a practical issue he moved that a Polish Society be formed in the colony, to consist of the Poles present, and such as might afterwards send in their adhesion; that the committee consist of Messrs Rintel, S. Warszawski, A. Goldberg, A. Jude, G. Morris, E. Rosenwax, I. Barnett, hon. treasurer, and M. Goldstein, hon. secretary; such committee to be authorised to co-operate with the English committee appointed at the meeting held in St. George's Hall, in August last.

The motion was seconded and agreed to; and it was next resolved that the committee should proceed to collect subscriptions forthwith in aid of the objects of the society, and to correspond with the Poles residing in inland towns, with the view of forming local committees for the same purpose.

After a vote of thanks to the press of the colony for the able and accurate manner in which they advocated and represented the Polish cause, and a vote of thanks to the chairman, the meeting separated.

A meeting of Poles, convened for the purpose of devising means to aid in the struggle for freedom now going forward in their native country was held yesterday evening at the Globe Hotel. Mr J. J. Shillinglaw was voted to the chair. Mr Rakowski, the agent for the National Government, explained that three months ago, at a public meeting held in St. George's Hall, a committee of citizens had been appointed. Nothing further, however, had been done in the matter. He said that the Poles in this colony enjoyed the blessings of liberty in this colony. They should do something more than merely look on when their countrymen at home were fighting; the present meeting had been called. He would suggest that a committee should be nominated, as had been done at New York, whose business it would be to obtain subscriptions, and support their brethren in a pecuniary way. By the last advice the revenue ordinary and extraordinary of the National Government for the year 1863 was estimated at 37,000,000 roubles, and the expenditure hitherto had been over nineteen million roubles. If by this time they had been recognised as belligerents, they would have two or three vessels of war, to command which a number of Polish officers had left Shanghai. A conversational discussion ensued between the gentlemen present, but ultimately resolutions were adopted for constituting a Polish society, and for the formation of a committee to act in conjunction with the English committee, to collect subscriptions and to communicate with Poles in the inland townships to aid in the cause. The names of the committee were Messrs M. Rintel, S. Warszawski, A. Goldberg, A. Jude, E. Morris, E. Rosenwax, J. Barnett, hon. treasurer, and M. Goldstein, hon. secretary. A German and a Finlander addressed the meeting, expressing their sympathy with the movement, and stating that they were ready to volunteer for Poland. M. Rakowski mentioned that eleven Poles had left Australia to help their countrymen, and that one of them, a smart gentlemanly young man, had been captured in Lublin, and hung by the Russians. After some further remarks, the gentlemen present subscribed £21, and votes of thanks having been passed to the Victorian Press for their advocacy of the cause, and to the chairman for presiding, the proceedings terminated.

POLAND.

To the Editor of The Herald.

SIR,—Every event in history arises from some preceding transaction, and becomes in its turn the parent of others of similar character. History then should be studied as a science that mankind may learn from the past what to expect in the future. Russia accepts (in her notes to France and England) the responsibility of her acts, and says she is actuated by generous impulses towards Poland, but she demands surrender before she indulges them. It is unnecessary to refer to the impulses which at this moment confer honours and dignities upon the Russian General, who (by order) is committing the most atrocious indignities and cruelties upon not only men with arms in their hands but upon helpless women and unoffending children and infants. It is about one hundred years ago that the position of Poland with respect to Russia (and the great European powers) was precisely as it is at this moment. The opposition to the Russians then was not confined to a few turbulent or interested traders—but was the general feeling of the people—no detail (in the columns of a newspaper) can be attempted of the transactions of 1768-9 in Poland but fighting and slaughter was so common as to excite neither admiration nor horror. One instance of "Russian impulses" may suffice. Nine Polish gentlemen, to whom the Russian general Drewitz (the Mouravioff of his day) extended his "clemency,"—had their arms cut off at the wrists by himself, and were then presented in their native city, as pardoned men. It is earnestly to be prayed that England may be preserved from an imbrolio with Russia, but if war cannot be averted she will be in the conflict "thrice armed in such a righteous cause." The news by the last mail should be a warning to the Government of this colony—American buccanniers, even if England does not drift into war with the Northern states, will swarm on the seas under Russian

colours, and what colony so tempting as Victoria to their attacks—the coast defences of which are still utterly unprotected against sudden piratical descent?

WILLIAM HULL,

13th November, 1863,

A number of Polish gentlemen resident in Melbourne, together with a few persons of other countries interested in the cause of Polish nationality, assembled last evening in *conversazione*, at Danker's Globe Hotel, to discuss the question of the most practical mode in which their sympathy with that cause might be rendered effective. Mr. J. J. Shillinglaw was moved to the chair. The chairman having read the advertisement by which the meeting was convened, and expressed his sympathy with the object to which it was directed, called on Mr. Rakowski to give an explanation of the purpose for which the meeting had been called. Mr. Rakowski then stated that, although at a late influential meeting, held at St. George's hall, to express sympathy with the cause of Poland some very excellent speeches were delivered, yet it was found that nothing had since been done to carry out and give effect to the resolutions then arrived at. The English committee having been found thus slack, it was thought advisable that the Poles in Melbourne should themselves form a committee, somewhat similar to one already organized at New York. Whilst their countrymen at home were fighting on behalf of the cause dear to them all, it was thought that the Poles in Melbourne, who were enjoying the blessings of peace and security and freedom, ought to do what they could to give aid, and to show their sympathy further than by words. Supplies were needed—supplies of arms and munitions of warfare; more than all, supplies of money. And if such aid were attempted, if they did not succeed as they could wish, they would still show that they were not wanting in sympathy for the cause of their country. It was here suggested by a gentleman that it might be highly inconvenient for many persons who might be willing to act on a committee, as proposed, to have their names published as members, from the fact of their having relatives resident within the reach of Russian power, upon whom vengeance might be wreaked for the political hostility of those beyond its grasp. To this it was answered, that any gentleman whom this consideration would affect could become a member of the committee under any assumed name by which he would be known amongst themselves. Mr. Rakowski then read some extracts from a publication of the Polish National Government, showing its recent financial position. He said individually they were powerless, even collectively those present could do but little; what was wanted was to put themselves in communication with others similarly interested in the cause. He concluded by moving the first resolution, to the effect that a Polish Society be formed at once; and also a working committee, to work in conjunction with the English committee, formed to secure the same purpose. This having been seconded, was carried unanimously. Messrs. M. Rintel, S. Warszawski, A. Goldberg, A. Jude, G. Morris, and E. Rosenwax being appointed members of the committee; Mr. J. Barnett, hon. treasurer; and Mr. R. Goldstein, hon. secretary. It was then resolved that the committee should proceed to collect subscriptions, and also that it should communicate with Poles resident in inland towns, on behalf of the same object. A German, and also a native of Finland, then made offers of their services if ever the society should attempt to assist the movement by a contribution of volunteers. Mr. Rakowski, in acknowledging the offers made, mentioned that eleven volunteers to the war had been sent home to their country by subscriptions, one of whom had already fallen a martyr to the cause, having been taken prisoner, and executed by the Russians. The subscription-list being then handed round, received signatures to the amount of £21. A vote of thanks, proposed by Mr. Rakowski, as then awarded to the Victorian press for its able advocacy of the cause of Poland. Thanks were next proposed to Mr. Shillinglaw for the manner in which he had presided, and for the valuable suggestions he had from time to time supplied to the meeting. It was also resolved to nominate him as an honorary member of the committee, to which Mr. Shillinglaw responded, to the effect that, as a Government officer, it was needful for him to be cautious in taking a part in such business; but if the meeting would nominate a Mr. John Jones on their committee, he would guarantee that that man should find an effective representative. After this, the meeting dissolved.

62 2408

it was of equal value with that
ed had been left on board. The
he court were for the recovery of
in which there were no points of

ore Messrs Templeton, Crews and
ons, named Hamilton and Griffin,
each for allowing their cows to
A man named John Purnell ap-
f Mr Hook, the landlord of the
otel, Windsor, to show cause why
a previous order of the court
to the amount of about £12, for
As Mr Hook was, however, ab-
se unexplained, the case could
was therefore remanded until

REQUESTS.

The District Coroner held an
at Richmond, upon the body of

dition considered fetched full prices. The cargoes
ex Charlotte and Miranda, and the damaged portion
of the Zephyros, comprising altogether 1230 chests,
6782 half chests, and 4429 boxes, are advertised for
sale by auction next week. The only arrival during
the week has been the Keapake from Foo Chow,
with 9020 pkgs (381,000lb). Our quotations are—
Coagou per lb. very common, 1s 7d to 1s 8d; ordi-
nary to good ordinary, 1s 8½d to 1s 9½d; mixed leaf
kinds, 1s 9½d to 1s 10½d; do, with little flavour
1s 11d to 2s 2d; blackish leaf kinds, 1s 10½d to
1s 11d; do, strong, with flavour, 2s to 2s
2d; do, rather strong Kaisou kds, 2s 2½d to 2s 3d;
do, pekoe souchong, and pekoe flavored, 2s 4d to
2s 8d; do, extra fine, 2s 9d to 3s; scented orange
pekoe, ord, 2s 1d; do, good to fine, 2s 2d to 2s 6d;
do, finest, 3s; hyson—common Canton, 1s 6d to 2s;
yeung hyson—Canton kinds, 1s 3d to 1s 9d; do,
country kinds, 2s 2d to 3s; gunpowder—Canton,
1s 4d to 1s 8; do, middling to fine, 2s 6d to 3s 6d;
imperial—Canton, 1s 8d; do, middling to fine, 2s to
2s 6d; hyson skin—common to fine, 1s 1d to 1s 4d.

pointed out that the shearers' book was still
missing in the lot brought. He also stated
that it was next his intention to burn the

Melbourne 27 Siepnia 1864

Wielkiemu
1392
1864

Moj Drogi Nicodemusku

Wielkiemu
1392
1864

Niezbytatem i Dzieniokom se jest otworzona
statacka na promiech Cien i k. Dzieci i Osoba
Czartoryskiego. Pospieszam...
wyznaczenie fr 5...
Prunko postalam na post...
Handlowego na pocz...
15. Rue de... Paris
o ktora, reching tashawie...
na cel tak shtachety (sta) Marcin Pilski...
to tyz tam robicie moj drodzy...
Was jest wielki i niepowinien...
co tak nie moge, nie...
gazetarskich opow...
ktorey przynajmniej...
chyba w duchu religijnym...
terazniejszy...
Europie...
religijne...
nie ma...
Kolski, kwestya...
moina...
Pienis...
to...
bo...
i...
Dziatkiem...
najlepsze...
ktorey...
ad...
Kopierski

Czy ten mapy jakie...
i...
i...

BR 2108



Monsieur Leonard Niedziwiecki

via Melbourne
prepaid

Quai d'Orleans 6.
Paris



*Odebrany w paryżu
2. stycznia 1840
L.R.*

TO IDALIA RAKOWSKI,

*On her showing the Author a Painting representing a Polish Girl
mourning the Desolation of Poland.*

POLONIA DESOLATA.

The Psalm of the Polish Maid.

*“ Jeszcze Polska nie zginela, kiedy my zyjemy.”
“ Not lost is Poland, while we live.”*

RENT is thy garland, broke thy spear,
Trampled in dust thy glorious deeds ;
Despoiled by Scythia's savage Bear,
Heroic Poland prostrate bleeds !
Yet without hope we will not grieve,
Poland her ransom shall achieve—
“ Not lost is Poland, while we live.”

Weep, weep—we cannot choose but weep,
And swell Vistula with our tears,
While memory of thy woes we keep,
Polonia loved through dreary years !
Yet without hope we will not grieve,
Poland her ransom shall achieve—
“ Not lost is Poland, while we live.”

When I forget thy wrongs, dear land,
 May memory fail, may fancy die ;
 Rather forget thy skill, my hand,
 Rather my tongue be mute for aye.
 Yet without hope we will not grieve,
 Poland her ransom shall achieve—
 “Not lost is Poland, while we live.”

Foremost of nations once, alack !
 How fallen art thou and enslaved,
 Since thy courageous kings beat back
 Barbarian hordes, and Europe saved !
 Yet without hope we will not grieve,
 Poland her ransom shall achieve—
 “Not lost is Poland, while we live.”

At Europe's hand is this thy meed,
 For thy chivalrous deeds and toil,
 To leave thee at thy direst need—
 With victories spent—fierce Scythia's spoil !
 Yet without hope we will not grieve,
 Poland her ransom shall achieve—
 “Not lost is Poland, while we live.”

Oh shame ! oh shame ! oh deed of woe !
 Which Pagan Greece would ne'er have done—
 That Christian Europe should allow
 Of Europe's eyes to put out one !
 Yet without hope we will not grieve,
 Poland her ransom shall achieve—
 “Not lost is Poland, while we live.”

Ah, fools and blind! could not foretell,
 Brave Poland down—that barrier great
 That held at bay the Scythian fell—
 All Europe's threatened with like fate!
 Yet without hope we will not grieve,
 Poland her ransom shall achieve—
 "Not lost is Poland, while we live."

Rage on, fierce Tyrant! still bestride
 Each ravished nation—nor e'er see
 Vengeance Divine, long prophesied
 On Gog-Magog, is spoke of THEE!
 Yet without hope we will not grieve,
 Poland her ransom shall achieve—
 "Not lost is Poland, while we live."

"How long, O Lord!"—yet patience give,
 Till Thy own time shall break our chains,
 And Poland, phoenix-like, revive,
 By Suffering's fires purged from her stains!
 Yet without hope we will not grieve,
 Poland her ransom shall achieve—
 "Not lost is Poland, while we live."

G. H. BATTEN.

October 16, 1867.

Wichany niedźwięcki

Oddawca Czestono Przybylski
 jest moim wujem z Siestry
 80 letniy, ktorey Bog zachowal
 w zdrowiu i jako swiatek
 a przystojny - tak Pamielom
 dochalimiy iz wujem u
 Emigracji, i midziemy Keay
 w Aptakawryer stanic jaksimiy
 go opusili - May drugi
 Stany przyjacielu, exoray nad
 tem miodziem i by rowno
 picyrystotorycz adziel mui
 smach Cuyratych rad, a
 radusystho proszy a pomac
 wspanialk ktore miodziem
 ma na celu - Katy rane
 "Palencia Desolata" cedy komu
 May Drugiay Corce, ktora
 ma byc' rognana za mui, z pierney
 Cochi juu jestena Di'atbiem, ktore
 mogale manu pedomow -
 Siorkanu Cz nayp'ordominy
 Imay m'izany przyjacielu
 S. Rakowski

Wzrosty i zdrowie
L. 1869
1869

Montpellier 31 grudnia 1869 P. 11

Przepraszam Pana

Stwierdziłem z listów jakimi udzielił
mi, dziadek, Szwycerzy Pałowski, tamie
tam się udać do Paryża z prośbą, aby
jżeli to jest w jego możności, zechciał mi
do pomocy cokolwiek w wyśkaniu jurdy
nie subdyty to przynajmniej uwolnienia
od opłaty szkolnej. Właścicielami tego
miesiąca, co podałem prośbę do Ministra
opieki publicznej, do tej chwili poświęca
cennie kolegów którzy brali udział w
jednym z ostatnich państwa, jak również instryp
cy z dwudzi letniego użyczenia na me
dycyne, w Szkole Głównej Warszawskiej
które z powodów racjonalnych nie uniwersy
tet, wskazywałby tam imierającym opóźnieniu.
L. 1869, jak również, jak również
uwolnienia od opłaty szkolnego.

Mówiono mi że ual mojej bez świą
decyduję, wyjskać subdyty, lecz się

Montpellier 31 grudnia 1869

do tego potrzeba pewnej protekcji w Szwajcarii
Korzystając więc ze udzielonej dozwolenia
udaje się do Francuznego Państwa, gdzie
starszego wiekiem i mianem, a dając
iż on się odnosi do potrzebnej pomocy
szwajcarskiej nie fundusze może w taki
ograniczonej, że w przeciwnym razie
byłby w sumarycznej sprawie
tych studiów.

A teraz o obywateli wiedeńskich
nowego Roku i państwa. Ponieważ moje
zgodnie, i nie odnosi się do
ojrowskiej opieki
i głębokim znaczeniem

Przeżycie Przybyłki

ps. Także mocno się liczył mojego w rękach
odebratem podarować mojej rodzinie w Szwajcarii,
który dla braku funduszy odpowiedni
mianem opieki, gdyż w takim razie
możliwym robienie starych znaczenia Pa
na moje uraunowanie.
P.

Adress: Rue Anclas-René maison
Bougette
a Montpeller.

...
...
...
...
...
...

...
...
...
...
...
...

...

...
...
...
...
...
...

...

...
...
...
...
...
...
...

...

51

de tyge blyver som
 i alle de andre
 de tyge som er
 i alle de andre
 de tyge som er
 i alle de andre

de tyge som er
 i alle de andre

de tyge som er
 i alle de andre

BN 2408

odebrany w Baryczu
1582. Kalendarz 1879
M.

Residence 13
near Melbourne
(Victoria)

Muy drogi Skarwinski

Testem Ci niemy powiadomienia
rodziny na Jawaj, Turkanczy
pamięć bez której nie miałybyś
spodobania powania Pana
Władysława Zamysłowskiego
w którym prosił, "jednym
z zbawicieli Polski". Śmiało
o mnie zapomniał, ale Ty
szanowny Skarwinski pamięć
tę o Meksyk który zawsze
był i będzie rodziny na
niezastępowanie Turki; nie wiem
kto jest zwasz starym ja
pamięć wkrótce 70. i drugi

Jest tu ekstrakt pod nazwą Wainarski który się gości Healin
i adjuwantem K. Generała Dambingon w Mynach wyglada on na
Zyda, prosz. Sarsinowy, Która mać wiec wyci
iach, prosz. Sarsinowy, Która mać wiec wyci
iach, prosz. Sarsinowy, Która mać wiec wyci

Bywa w dobry i dobrym zdrowiu,
przeżył, iagle, pomimo to
nie wydaję się tam y dkiem
zawrot -

Daruy ze Ciz obiazam majemy
zapirosni, w zaty zemin. nayta
skaziny proory, byi przyjat
moy Radowod i Pawsker
Która jest awyatanoy przez
pogodzy tutaj, do Ministerium
Londynie mianowice "Foreign
Aff." - ty porty pisar, do
Kierungo pisarungo Kollegi
Kotowuskiego by papart
ay interes jechli to jest w Jugu
juch tam jakas Fortuna
struja, ktora by sie zdada
podow przydatna dla Wewi

Jestem przekonany drogi
 Leonardzie ze takiej pomysłi
 chwilkę za najlepszego zrabie,
 bo bez poparcia nie wanglej
 zrabie nie można

Jestem kontent ze mam cię
 sprowadzić porządku, pracy
 taskami proponuję ministrowi
 Sawickiemu i Lbyrowskiemu
 jeżeli sądzić, sprowadzić

Myślę być cię dawie drim
 o Kieszkowskiach Braiash
 (lele Kurynach) z Kaliskiego
 w interjuntch fawicynach,
 ze starym Kuzigancij) jeden
 z nich był w Kampanii Węgierskiej
 nieporozumienia Profesji
 z Niemcami najpierw
 zbliżyć się do Francji

rutabakiu i arisz more nastaję
wymiana a Skambuta, ze
Rodzime Polski a wnadgrady
Francji, Egiptu - Anglia
teraz nie najlepszy stoj, i medle
moie zaręta schudnie z drabiny,
modległoni Starich more
najlepszy mierzć, bo nie ma
skine dyaputować w otęty
mego zdaniu Łasy Łokopy
niechiz w stiancach

ale pomiędzy Francją i Rosją
Syratem, co Pan Madydam

prawdowyt, ze jestes Autorem
piem polskich, moy drugi Bracie
folaku, zarzyc mnie nicmi
z dwuznosna Kaszta powracz

Czy ty Jarkowski jessu ryje
zle osim cagle mowiono muno
go zatowatem i baykom nicniemytem
Jarkam Ciz najwerschemy Jowy
mowizmy pyimul i Stęga
S. Rakumka

Richmond (Victoria)
5 Sierpnia 1880.

Odebrany w Jaryżu
16^{to} września 1880
H.S.

Kochany mój przyjacielu Leonardie

Daj mi proszę najusilniej
zem kanięchato podniekować na
Twoy karkawy list z 20 listopada 1879.
Dwa Tomy Roznika Jawarytura
Hystoryczno-Literackiego miatru
także dzwizwie stryżnicie, powodem
ciężkości jest niedostatek w dochodach.
raz w życiu przyznaję, iż zem
pabity przy schyłku życia, od kilku
miesiący jestem bez zatrudnienia
choć nie uznaję planu rachodów
wszystko bez skutku, & podziwiam
iż z dniem na dzień ze coś się
trafi i ze piętrosy oddziorny
grosz bez, może wytać, nie przyznaję
iż Co niemożności, bo jak świat
teraz sadzi, byś w niedostatku

Rakowski w Zytomiu zostant przesiedlona milionem blotyckich polubnik

i oglosie niez biednym jest wielkim
ktozdem: probasz mi Progi Leonardie
ze mi twoi intusna bytu powodem
ze tak powiem grzechu pasierbka
Jobie i ostad przyrzekam zlamawoy
Sod byc niezicy otwartym -

W moim interesie schody po
mnie manymu struju od dawna smartym
w Zytomiu, Prad Augustkie przyrzekat
zrobic dyplomatyone kadania
nie spodziewam niez mielkich zezny
lepiej wzorakim jest niez w tradkij.

W tymki i prawniku po Braicie
Zytusie sa Kardzo majztni, omnie
zupelnis zapomnicli-mauriz, mi
ze oni jakoi czesii upadku juz
abrymali niez to tak jest, zezai pokasie
zpodziewam niez nastypnie pwrta
Europoy ska mi, od Wlady Stawa
Rakawstkiego z Mikutowie pod Buzkiem
w obwodzie Stajnickim, jakoi atyne
mia domoiu bou Go mocono zatart

10
Te
20
120
170
na
Daw
ja
nie
i
Zy
wie
Oje
wa
Kaz
Co
179
ma
smie
wyn
pry
pran

jako głowę familijną, w kraju, szlaku
 ten wychowany w szkole Moskiewskiej
 zdaje mi się zapomniał tradycyę
 naszą albo o niej nie wie, w wyjątkie
 szczegoly Mu Danuostem, i mam
 nadzieję, że Bóg najwyższy pozwoli
 Danekai mi jego przywieszenia
 jako Święty Pamiat zrobić. zwracam
 się do Roznika, który rytatem
 i rytam z wielkim zapamiętaniem
 Tytuł Tragedji Kulegi Skulnygu jest
 wiele najniższe, górnym to był
 ojciec wiary Chrystusa Pana, wyrażony
 wa on. Chytrymonem Skardze, którego
 Karania Szymonem patrafitem wywieść
 do Australij. wydanie Marszawskie
 1792. w tej chwili Pan Madrytam
 ma je w ręku do odrytania. Odmówił
 mi kilka razy, i zajął się sersem
 wyrażeniem mi jakiego Stanowiska
 przy naszym wyścigu, i jest wielkie
 prawdopodobieństwo, że zabędzie historyczne

Bardzo polubitem tego Introduction
jest ciekawym i przydatnym
zatem tylko że ma być kłopotem
z Francuzami który niekiedy
wzorowem gościami, chwają
mówią o moralności w Australii
zq, naturze stopie, z wyjątkiem
z Anglii pokrywają, ię by pokrywają
i pisać ię ciekawym i Bogobojnym
waradem - Tragedya w aporze
pomijam bo atey Gazyty caley
Europę będą pełne -

Pan Młody tam a puzna Melbourne
nia New Zealand + Francisco
w przyrodę wrotach, ^(10 6. m.) podziw ta bawie
ola kręgo niektóre wielce są miłane
ale przystem bardzo naukowemu
nadziej się go zobaczyć w tym
za kilka miesięcy w dalszym kierunku

Przykham drugi Leonardus poprawę
na przyrodę i opodriwani iis iis iis
z otęgu pińczynego wrotach, ale
otęgu w dalszym kierunku daniem do gębu
z w dalszym kierunku
Tymczasem zamykam S. Rakowski

Wyjatek z listu datowanego
Richmond (Victoria) 12^{go} listopada
1880, jaki był odebrany w Londynie
24^{go} grudnia od P^{ra} S. Rakowskiego.

- " Pan W. Kamoycki tadaje się koniary
 - " swa, wzięty w Australij, widziatem
 - " go wczora, jest zdrow, wesół,
 - " przyrządzonego przyjacielski, prawdziwy
 - " wiarus dawnej Epoki, pewne
 - " dziedziwo s. p. Senecata
 - " Oya Jęgo.
 - " Ow francuz Soudry, doktorego
 - " Greer strzelat w Teatrze i
 - " sam się zabij, stracił posadę
 - " Komissarza Francuzkiego na
 - " naszej wystawie, a podobno
 - " mając być zdającym do urzędzania
 - " wystawy, konkurencji francuzcy
 - " wzięli go na własny koszt.
 - " widziatem go kilka razy, brzydki
 - " to cztowiek, a teraz jeszcze brzydziej
 - " bo jeden policzek szpetno przebił
 - " na "Souvenir". Pani Greer wystang
 - " zostata do jej rodziców w Anglii.
- Ciszylem się

16
" Cięższym się można być niż
" Władysław nie był osobistie
" skrzytym tem zdarzeniem
" bo znajomości była tylko okretowa
" na pokładzie "Le Rhin".
" Pan Władysław cenit sobie
" bardzo miłość, i przykładał
" bliższych stosunków, po wypadku
" widział go para, wazy w szpitalu
" by ubiyc choć dobrze nasturionym
" boleściom.
" Mamy tutaj Pana Kowalskiego,
" pianiste, francuza, syna kapitana
" Kowalskiego z Gwardji Grenadyerów,
" Strzy jego Gabryel, z artylerji
" konnej, zdaje mi się być w Anglii."

Courtesan le monde
 Utopique sur les lois
 Kingdom sur l'avenement
 la transition de la lutte de la force
 une pratique de la...
 Un Utopique comit...
 grande...
 L'équilibre de...
 la...
 l'absence de...
 l'absence de...
 l'absence de...
 l'absence de...
 l'absence de...
 l'absence de...

odebrany w Darwin
9 go stycznia 1881.

2 N.

Richmond, Victoria, Australia

29^o Listopada 1880

May drogi Leonardzie

Wredziane Twoje słowa z 16^o ybni
miatem rozumiem z prawdziwym nuzem
exponowa otrzymac z dotychczasowa
wykladu Matematyki. jak to skieto
nad moje sity naukowe. czystatem
te z raportem studzenia i bardzo
wiele rzeczy projektow sice
szogolny prostow sp. Monksy
i wiele innych opowiedan
ktore byly nowoscia dla mnie
midzy Bracie Rodaku ze ciagle
pracuiaz nie tylko na Nowyie
Tutaitwa ale dla potomnosci naszej
szeszlimy to byl dzien dla mnie
w ktorym opatrzoni poddala mnie
w Twoja niezmordowana opierke
pamiestax zapewnie owe chwile

której poświęcał Cóż nas w my
ktudamie Języka Angielskiego
"We are told that Sultan Mahmud"
i morze sobie przypomina drugo
Mianca który iż mocno oburzył
zeby ktos go wziął w XIX wieku
ze Sultan z dowodami rozmawiał.

Dziś w którym piśmie jest potłoczem
naszym niedali, oczekiwani, i niedyńch.
niepowodzeń, wedle mnie cnota
ta nie jest straconą, bo iż narad
czwicy, porbywa biedom, i przygo
sabria iż do zgu, nie że Mikiwinz
powiedział, "Krykat, nie pozwalam
i wiekt za Pragę" to było prawdzi
was nasza, zguba, która ayice
Skarga praz, miśkam w przed
wieszoro przepowiedział, xwraam
iż do naszy rozniny, moży
Cnotliwy Leonardie nie wiektu
jest podobno z was którym Pan Bóg
pozwolit obchodzić ty roznice

nie wiem kto z was Starszy, ja na
 początku roku, 70 Stycznia dosiagnęły
 LXXI, i sadzę że niewiele jestes niżej
 (odemnie) - może parę tydzieny, że Sto-
 tyczniowego wojaka, na fizjem orszaki
 swiata jessu co przy ciebie, ale i tej
 garstce niewiele już iść, matczy
 Swięta ziemia pokryje nasze powieki
 a świat zapomni o naszej egzystencji,
 tak było, i tak będzie na miłki miłki,

Katęz, mowno żeu iść Dobrze
 niewystowit wzglodem tego niemoral
 naga cztowicka Sondry. Pan Mładytan
 nigdy nie był z tym w przyjaźni
 awrsiem z awrsie go trzymat miedza
 lesim. Awantura tak nadzwyczajna
 naturalnie wruszyła cale Miasto
 co i Pan Mładytan jako cztowick
 honorem zapewnie uosul zwtaższe
 że razem przyjechali z Sydney
 do Melbourne, i byli nie jako
 potyżereni w naszey mystawie

ale aprocz officialny stykności
bliskich stosunków pomiędzy
kiermi nie było, i nigdy bydlonie
mogło to Sądny cztowicki prasty
bez mychowania moralnego nie był
swech piewstego zaufania naszego
Młodychawa - rozległa bytność naszego
młodego Młoda w Australij nie
bydlie bez Korynii dla kraju, prawo
rat kardzo eigko, zbierał co mogł
dla Museum narodowego, sierał
iż se wytykiceni cztowickami
Jowanyk naukowych, był kardzo
względnym dla Rodakow, wytykiceni
odwiedził i wiodził swięta durze
astygny narodowosci, a toż astatungo
Conia wyjechał w puszcze by admicicni
pustelnika Thrichinggo który ukrył
sie przed Szwatene, a którego tylko zdane
niem tykoi my sie dowiedzieli Pan
Młodychawa, odjedrza Coniway do Sydney
dla ukonierenia intencjon, skąd wyjedrza
do Europy - procz stworzył by miał
szereglinowa podroz - Dany my kargramnie
i przyjmuy słowa podroznicia ^{Lawrence Finley} _{5 Karkimk}

PL 2408

Odebrany w Paryżu
28^{to} Lutego 1881.
Lit.

21
Puchmann Australia
18 Styrumia 1881

Młoj Karłany Kudziński

Wziew justam odpowiedzie
nadma Truje Listy z 4^{to} Listopasa
i 1^{to} Grudnia, pomijam pierwszy
jednem stowem ze jakkolwiek Pan
Castella bedzie addressowany
prezетка Kwarck go dziejnie bo
jest Dobremany jako stawony Vigneron
Kicario in, mój dobry przyjaciel
ze Pan Mladystaw nie odpisywał
na Listy, bo sam nie widział gdzie
go jestro interessa poprzedz. Listy
o niego addressowane nayprawniej
wzaty na poczcie w Sydney, ktore
dapiro po przybyciu tam otrzymał

Nie jest mię w myślowo tragicznie tego
czynnem, ale szczerze mogę mówić
ze tak obrotowego młodzieńca nie
miatem szczerze w rytmie apokali-
ptycznym ze Sydney wyjechał
do Brisbane Stolicy Nowej Zelandii
skąd miał zamiar udać się do
porady francuskiej nowicy Kaledonii
a po powrocie do Sydney wprost
ruszyć przez San Francisco do
Europie co ma nastąpić w przyszłości
Meksykiem - oczywiście Parą Bogu
ze wrocznym naszym nieporówna-
niam do Ciecie dając niejaki
wiadomości o naszym Władcy Janie
Sił mię wiele Telegrafów ponownie
mię 9^o Stywnia, który niekiedy
przedstawia Panu Generalowey,

Jesteś wszystkim Leonardem
 ze miłościs ojcem, Prudencjuszkie
 cierpienia są Ci niezważane, i tego
 zarzucają, Kaidemmu, kto nie ma
 tych obowiązków, Mię Szym męgotawny
 Severym wrodzony 1848 w manchester
 opuścił miłość od Szym lat, wstąpił
 Fortuny w pustyniach, pisat do nas
 przez lat temu z Brisbane, i ad
 tej chwili ani słowka nie mieliśmy
 od niego, cierpienia były by trzy sze
 Cła miłość gdybyśmy nawet posiadali
 się a jego smierci -

Królowatemu Pana Młodystawa
 z Krasowick Polakach, ktora dla nas
 tutaj są nieoszacowany skarben.
 przechodzą one z Kolonij do Kolonij
 z reguły ze jak jedne są zwrocone

Książka należąca do Buchholza. Zakona Paulinów

drugie jej ekspedycje - mamy
Korespondencje z dawnych Pruss
Polskich w Ingleswood Nowej
Zelandyji. podobnym Ci domostw
ze Książki Radziwiłł przygotat
Ten Kaptana, ale ten niemierny
zapomniał swego powołania
z natury przyjaciela, Duchownego
Katoickiego w "Christ church"
wytato go gąs, podobno jak
mowia do Ameryki ale to niemierny
Gromada niemierny jest bez Kaptana Polskiego
Owe skarby skroyd niemierny
w kracie brda spoyte, prosimy
niemierny a nowe nasoby, i policamy
nasze prosby Trojny Cnotliwy
szere drobliwosci - Ja niez chystnie
podjmiem obowiazkom dystrybucyj -
a more mi niez uda cas pienisdry zbrai -
Siekam Ciz nazywaly - Trojny Kawa
trudniejszy i przyuczony przyjaciel
S. Rakowski

odebrany w Paryżu
25^{to} Christm. 1881.

S.N.

Richmond
Victoria
Australia
16 Marca 1881

23

Moy drogi Kuzwuciu

System roztargniony,
telegraficzne wiadomości
o zabiciu Cara porbawity
mi xnu, xausze na murgu
co to będzie co to będzie
napewniy ze nie nie będzie,
jakiego rodzaju i jakie
xamiary mają, spryżżeni
jeb wielkor kwiety, nie
tylko (da nas i całej kumpy
bo jureli tytlo nie nawiś
osobita do zamordowanego
Cara, i postawienie na Turie
Kastyey, to niewarto xabiyon

Ktore Ci Siednie tak uprosy
wie robili, cras pokazd-

O obrotach Pana Władysława
nie wiele wiem, stykalem
tylko ubornie w był
w Queensland, skąd udal
się do Nowey Kaledonii,
Dome handlowy Francuski
mowi mi dzisiaj że jest
w Sydney i ma zamiar
opuscis Australię 24^o brn
z powrotem do Europy,

Anglię mowia "letter
late than never" a toż
zatrzymaj Ci Miller na
f 30. 20 Cent. w alrytoie
za dwa Tomy Rozmika
Jawarytwa "Hydrology" 3

Z cztym podziękowaniem
 za niewygasną pamizę o mnie
 proszę Cię usilnie o rozważenie
 Dalszych względów, kiedy
 wyparęć a naszymi narodowim
 jest (stać) mnie kalsamem
 życia, i woddaloniem poruczeń,
 że jest ktoś przenie, na Smie
 co pamizta w starosci
 a nie zastawionym Kollodre
 futactwa —

Lato nasze teraz uchoodzi, a
 było Coase przykre (sta) cztym
 Kalamij, brak wody, i często
 pożary w Lassach nie
 jedna familia ogotowity
 ze worystkich rasobom
 z tym worystkiem zapisom
 Dzeen nitkarskich nie była

Lepiej w Europie z przeciwnych
strony niekulturowej Kiny
i usary w bogich miastach
szeregach w Anglii - Tytu
w Melbourne jest kardio
tanie Mięsa Dobrego można
nabyć za 2^o, - Chleb 4^o funtowy
4^o. Mąka świeża 11. ale
było w Leice po 6^o. - pora
Tencuna jest bardzo przyjemna,
fruktowa, winogrona, warzyw
i t.p. mamy do wyboru
i tanio. Tymczasem tylko
Dwa miesiące, Czerwiec
i Lipiec, w sierpniu drzewa
zawynają się rozwijać i kwitnąć,
a lato napływa zaskakująco
wielkim - dotychczas
niezwykłym do Prądu Angielskiego
a moim spadku - Sierpień jest
najbardziej Tęży zawsze
wzrosły przyjemny S. Rakowski

Odebrany w Paryżu
1880. Maja 1883.

MC

25
Richmond, Victoria,
10 March 1883.

My dear Kiedziwicki

I have much pleasure
to introduce to your notice
Mr Alois Subicki native
of Australia and Son of our
late Colleague in exile.

Mr Subicki occupies distinguished
position as a civil servant
under the Government of New Zealand,
having obtained prolonged
leave of absence, decided
to visit Europe particularly
Poland with the view of
finding out some rotations
after his late lamented Father

10 March 1889

My dear Mr. Brewster

I have just finished

to make a list of the

of which is one of the

late Boston as well

of the birds of the

part of the present

to the list of the

to make a list of the

of which is one of the

late Boston as well

of the birds of the

Forgive me pray that
 I avail myself of your
 proverbial kindness, and
 thank that your advice
 to my young friend will
 be greatly appreciated by
 him, also by

My dear Nicodewicki

Your grateful & sincere
 friend
 S Rakowski

Leonard Nicodewicki
 Quai d'Orleans 6 -
 Paris

Engineers are proud that
I shall myself of your
for over 2000 hours and
found that your engine
to any other engine with
be greatly appreciated by
them also by

My dear Mr. [Name]

Yours grateful & sincere
[Signature]

[Signature]

Dear Mr. [Name]
[Signature]

Odebrany w Paryżu
14. Lipca 1883.

Richmond, Victoria, Australia, ⁹⁷
21. Maja 1883

Wielki drugi Leonardie

Ważnym Ci jestem nie tak Takawie
przyjął poselstwo genty kutymy, ryerem
moim było przypomnieć im, swaję zawsze
mity panizę, jax to potwiska jax
nas niestrzime krajowe kara ajomte.
i opowz Cichie niewiem czy znam
Hoga juno go (da ktongu) Durra i sree
Lgnie, jestem blisko 74. lat bo urodzony
8° Sycznia 1810; w kraju nie znam
nikogo a drugie i trzecie pokolenie
znać mnie nie chce, choć o nie
nie proszę i mojego nie radam, chleb
dzienny i wstajemy pracy jest (ca
mnie najstudymy ryerem, a smier
najlepszym (obrodzi) i Horona
dyja, iście upatrosznie jestem
Cozy karów, lubię, iście przechadki
karowy chleb, stowem ryje Horarne
Da ktongu i miodzie przywyktem

i które dwoje mi stary wpuściły w
wieku, czy przedry czy formicy jestem
przygotowanym na artystów wóie

W Australii nic ma religij Stann
Kanda czuje apoterenstwa jest tak
dobry jak drugi, a naturalnie lepszy
Cóż tego mamy bezlike sprzeczki.
Biskup Anglikański Dr. Moorhaus
artykuł Dziś miał swą Lekcję
ogłoszoną w gazetach; Ekspedycja
Organa zawierający to Lekcję, zdaje
mi się że jest wartą na przetłumaczenie

Nasz Szanowny Kolega Laskowski
wyrywał gazetę o Stowarzyszeniu
Polakim w Sydney, o którym nic
styszaniem, major tam Pana Lubienkiego
pisaniem oskarżył, odpowiedź jego
zitzerau, który raz przedstawic
nazwemu Staremu Miarusowi
z moim serdecznym podziwieniem
Lubiencki jest z dobre znany
family wkręca, ale wicziępięta

strawny schudł ojcowisk, przybył
 za paropłotem Rorystkim do Dublinu
 z rekomendacją domnie od Pana Cassius
 & Kingstona Permańskiego, dosyć mu
 się miłośło zpoisotku, później wyjechał
 do nowej Zelandji, a następnie do Sydney
 gdzie mu przytło do głowy ogłosze
 nie Doktorem, gdzie jako Strarston
 Kłumje niestrostrupnych,

Sir Charles Gavan Duffy przybył
 tutaj około 25 lat przedtem, Suda
 ga przyjął jako patrioty i wrócił
 znowem do stadar piemiarny. Dostał się
 do parlamentu, był Ministrem Ciemnym
 (Sands) z radą ił pospółstwo. później
 był przydentem (Speaker), wyjednał
 sobie pensyę £ 1000 rocznie, do której
 miał prawo z aktu Konstytucyjnego
 i o który, się głośno wspominał. Prawo
 to natychmiast było odwołany (repealed)
 Niema nic więcej prawdziwego, Kłumje
 polityczny na swą stronę, tak jak prawie
 wszyscy Irlandczycy a nawet Anglij i Szkoty.

Tytuł "Sir" (at mu d'Iskadi
(Beaconsfield) za opisanie czynów
rewolucyjnych w Irlandyi w 1848.

Stowom tytulowany za zbrodzy —

Tenli broniem miel obary z przypomicy
mnie Taskawey pamizy Tam Wladystowom
Kroszucki Pabstie ktore mu skonfiskowalem
jur parz, nary, przerytatem, sruogolnicy
mnie kawi Pan Sewynq Sappica —

Wynystuz, zgarit su niz gotuse ^{z Kroszucki}
na dawno to tetni obchod oddicery
Wiednia proz Krola Jana, etoz
aby "Taskotem byc" pragnat bym
znaberz niz Tam, stibawnie kwie
obowiny opis tego obchodu, baw's
Taskaw pamizy tam, poita
teras pomizy Franuzy i Australia
niejst tak wysoke jak wprady —

Obawiam iz ze Cis, zmadre
majez bargranina, prozry uwiasae
Zemy iz jezre, zyka nietozie
jak to zwykle starym, bywa — Inoje
pismo jest drukiera nawet Oslafiego
tak doskonale pizum — Sorkam iz
najwubey Inoy zawse indziejny przyawl
S. Rokowski

Przy liście Seneryna
Rakowskiego do
Niedzielskiego
21. Maja 1883.

8/3/83

29

Granowcy Panie

Otrzymałszy list pański nasz
odpisuję. Syn pański był u mnie
w przeszłym tygodniu i bardzo
dobrze na mnie zrobił wrażenie,
zaprosiłem go na resztę niedzieli
na obiad, ale czy zapomniał
lub inne miał interesa, douje że
nie przyszedł i od tego czasu
go niewidziałem. Ciężko się
że pan Gluckmann parę się
podobnie pisał do mnie raz
tylko od czasu wyjazdu z
Sydney ja pisałem 2 razy ale
nie otrzymałem odpowiedzi.

Pyta się pan o Dąbnowie naszego
Klubu, o toż odpowiem że o politycz-
nym klubie między polakami w
Sydney marzyć nie można. Ja
po prostu chętnie trzymać ich
w kluczu, dawać im nowiny o kraju
z gazet jakie regularnie otrzymuję,
i chętnie im materialnie i dobrą
radą pomagac, a także ich nakła-
mie aby drzeć po polsku uczyli.
ale niestety polonija tu niewiele
warta i klub się rozchwiał,
więc oddatem im wkładki i klub
rozwiązalem, Niema tu niestety
inteligencyi dobytej gdyż głowne
liczba są wazepolaki ktorzy

ani wykartowaniem, ani formem ani
 wrotem postępowaniem nie groźba.
 Opatrując cię dopi' umi'nie wis-
 tem z domu nowiny. Matka stamata
 sobie nogę, a w jej wieku nicą to
 karky. i bardzo na umę, naczyzna
 tężknie' a ja jurese do 894
 w Australii ramieram rostać
 aby ramieronego celu dopi'nie.
 Co do mnie interesa nie kle idą,
 i powoli grose się adkłada aby
 do kraju powracać. Francyja
 straciła dzielnego męża w Jam-
 becie. W Kongresowce stan
 materialny znacnie się poleps-
 szył, obywatele nierównie
 dobre stoją, ale usiemiżenie

narodowe skorkale systematycz-
nie prowadzić. Proszę Pana
w jakiej formie i z kąd się pan
dowiedział że w ruskich papiere-
rach o klubie polskim pisali?
Pozdrawiam Pana Łaskawemu prze-
garet które ostatnio nadurty
poeta. Obecnie konicuje się
szę z gadaniną i porostaje
z winnym stracnaktiem.

J. Casar Lubieński

Voln 23 Sijnja 1880
31
Richmond (Victoria)
8 Sijnja 1880

Mój drogi Panie Karolu

Wostatkiem uwinie Lescie
z 10 czerwca (domostem Ci ze
"Le Rhin" jest w drodze do Melbourne
Chcib ten miał otęga, podroz
zarwinat procié do portu i jest
jesze w Melbourne z Panem
Władystawem na pokładzie, był
takżew odwiedzić mnie, oświadczając
ze opuścił statok i ude się sam
do Europy, chcib zaś po wyładowaniu
Wystaw na parę dni ma opuścić
port i procié z powrotem do Francji.
podobno Pan Władystaw ma zamiar
wrocié do Europy z "Francisco"
i Amerykę, podobno takowa jest także
zachęcająca i przyjemna, wręczył mi
do młodzieńca który chce s'miat porwać

W mojej osobistosci nie podobnego
nie moge, skrecic moje Konsygnaty
z Europy zapitnie ustaly, i naturalo
nie kwinas mojej Firmy i skutaci
sposobu na utrzymanie w moim
starym zawodzie Muchallera
czego latwo znalecie nie mozna
bo jest mnostwo wrostajacego
pokolenia szukajacego podobny pracy.
Pracitern Pana Stadytana by
zapomoc, Kapitana Le Rhie Mons
Mathieu mierzut mnie na podobny
posady do wyztawy Melbourne'skiej
i mam nadzieje ze Jesme iz to uda-
mozny tutaj wreszcie, na staj
handel, Kupcy i iz z zapasow, a
Lud pracowity chodzi kulum po
ulicach, i Co Pradu, domagajac iz
pracy, skarb wniedostatku, nie
more nie pomoc, albo kardzo trocku
prytyne polityka Kolonialna moenu
zawitana. Squatory (pasture Owin)

najbogatsi w kraju staraja, i
 wszytkiemu zytami utrzymaj Proad
 w utasnych rzkach, bo to jest
 wainy przedmiot dla nich poniewaz
 ich Kontrakty (Leases), konera i
 ruytymem bierzego roku, stard wyquity
 nowe Elekcy, i stary rairy nowy
 parliamt rozwiqzany; pod pokrywka
 paprawy Konstytuay, ale Karday wie
 o co chudzi to jest przedstuzenie Kontraktem.
 appoxyca bedax biedniyraz nie
 more szafowai wotkiem, zdaje i
 prairie z Elekcy wielkicy zmiary
 Dla obydwuch stron nie przyniosz
 U nas jest Lima, mieliby par
 szarych mrozkow, wkoncu tego
 Mieszka zaczyna i w wiosna, i
 Orzeva fruktowe zaczyna kwitnac.
 Klimat jest prawdziwy dla cztowiska
 Czysty i zdrowy, nieczużem tylko
 ze sam cztowiek jest nie czysty.
 ale tak byto i tak bydzie -

Z Kraju ad estatush Siston
nie miatam nadney wiadomosci
moje wonki i prawonikie Lawium
iie naliza do spryjajacych niez
spryjacutowi moy Bize na takie
widow Kosci Ojca i pradziadów
a grobie nie maja spoczynku bo
Ojciec bit sie pod ortasną choragwio,
pod Koscienką, a matka byla przy
wyrznicim Praji: styzatem sie
Wnick Wtadytaw milionowy Pan,
nie kardwoszy, ale fortuny, ale
wsklucam nad plamą, familyny
szogol nie od nich niezadatem
i ufam w Boga ze mi Oca wety
o nie nie prosie - Tak moy Kardus
sprzidilomy najpustkinyoy exas
iyca naszygo stuzon miernie cyrynie
a nowe pokolenie nas zaradka
pryjdie i na nich rachunek bo
Lud nas jezire jak Wismym Krajom
a Galliya stanie dla Polski co Sardynia
dla Wtoch - Siestam Tre dtonie
Lawon Kuchayoy zwdak i pryjaul
S Rakowke